

Tuesday, 13 June 1995

MINUTES OF PROCEEDINGS OF THE SITTING OF TUESDAY, 13 JUNE 1995

(95/C 166/02)

PART I

Proceedings of the sitting

IN THE CHAIR: Mr HÄNSCH

*President*

*(The sitting opened at 9 a.m.)*

**1. Approval of Minutes**

Mr Herman had informed the Chair that he had been present the previous day but had not signed the attendance register.

The Minutes of the previous sitting were approved.

**2. Authorization to draw up reports**

At its meeting of 30 May 1995, the Conference of Presidents had decided on a number of criteria for considering requests for authorization to draw up own-initiative reports and had agreed on the need to draw up a programme covering the first half of the parliamentary term; it had authorized the following committees to draw up own-initiative reports as follows:

- FASE on the peace process in the Middle East;
- AGRI on:
  - creation of a European Rural Charter (for adoption in November/December 1995);
  - recognising wool as an agricultural product (pursuant to Rule 52) (for adoption in November/December 1995);
- ECON on strengthening world monetary cooperation to improve Regulation of currency and financial markets;
- RTDE on:
  - cooperation with Eastern Europe and the CIS in the field of energy policy and nuclear safety (for adoption in February 1996);
  - the Community action plan on renewable energy (for adoption in November 1995);
  - the Community policy for sustainable research and development (for adoption in December 1995);
- LEGA on:
  - improving legislation on adoption;
  - measures to protect minors in the European Union;

- SOCI on distribution of working time (for adoption in July 1995);
- TRAN on:
  - the third pan-European transport conference (for adoption before the end of the year);
  - public services and state aids in the field of transport (combining the subjects of two requested reports);
- CULT on:
  - the impact of Community policies on culture and application of the subsidiarity principle to the cultural sector (for consideration in plenary in April 1996);
  - the role of public TV and public services in the multi-media society (for consideration in plenary in May 1996);
  - the information society, culture and education (for adoption in July 1996);
- DEVE on EU humanitarian action, the role of ECHO and preventive humanitarian policy (for adoption in the first half of 1996);
- CIVI on:
  - free movement of football supporters/fight against hooliganism;
  - combating corruption in Europe;
- CONT on adapting the system of monitoring own resources following the introduction of the Single Market;
- INST on development of the Treaty on European Union;
- FISH on:
  - fishery problems in the NAFO area (for adoption before the end of the year);
  - fishing and aquaculture in the Mediterranean (for adoption before the end of the year);
- RULE on:
  - Rule 167 — unfinished business at the end of the parliamentary term (for adoption in July 1995);
  - witness summons served on Members of the European Parliament in the Member States (for adoption in September 1995);
  - Rule 142 — voting procedure to elect committee bureaux (for adoption in November 1995);

Tuesday, 13 June 1995

- WOME on:
  - situation of spouses of self-employed workers (for adoption in January 1996);
  - implementation of the action programme of the Cairo Conference (for adoption in February 1996);
  - implementing the principle of equal opportunity for men and women in the civil service (for adoption in March 1996).

The Conference had asked those committees which had given no indication of when their reports were to come before Parliament to supply this information as soon as possible; it had further decided to ask the following committees to clarify the substance and scope of the own-initiative reports listed below (pending which their authorization had been suspended):

- SOCI on:
  - trade union rights;
  - social aspects of housing policy;
- ENVI on Community action on medical care for tourists;
- DEVE on the problem of debt and reforming the Bretton Woods institutions (IMF, World Bank).

The Conference reserved the right to examine at a later date other requests put forward by the committees.

### 3. Text of Treaty forwarded by the Council

The President announced that he had received from the Council a certified true copy of the following document:

- Partnership and Cooperation Agreement between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Republic of Belarus, of the other part, and the final act related thereto.

### 4. Topical and urgent debate (motions for resolutions tabled)

The President announced that he had received from the following Members or political groups requests for the inclusion in the debate on topical and urgent subjects of major importance of motions for resolutions pursuant to Rule 47(1):

- Fouque, on behalf of the ARE Group, on the release of Aung San Suu Kyi (B4-0859/95);
- Fouque, on behalf of the ARE Group, on safeguarding and promoting women's rights in the EU (B4-0860/95);
- André-Léonard, De Clercq and Eisma, on behalf of the ELDR Group, on the imprisonment of Mr Mehdi Zana (B4-0861/95);
- Gredler, on behalf of the ELDR Group, on the disastrous earthquake in Sakhalin (B4-0862/95);

- Gol and André-Léonard, on behalf of the ELDR Group, on threats to freedom of the press in Egypt (B4-0863/95);
- Eisma, Pimenta, Gredler and Plooi-j-van Gorsel, on behalf of the ELDR Group, on consideration of the environment at the G7 Summit in Halifax (15-17 June 1995) (B4-0864/95);
- Izquierdo Rojo, on behalf of the PSE Group, on the death of young girl Nora Abas Adahash following removal of her clitoris (B4-0865/95);
- Díez de Rivera Icaza, on behalf of the PSE Group, on a day to commemorate the Holocaust (B4-0866/95);
- Kouchner and Lindeperg, on behalf of the PSE Group, on Togo (B4-0867/95);
- d'Ancona, Morris and Rocard, on behalf of the PSE Group, on nuclear testing (B4-0868/95);
- Barzanti, Tongue and d'Ancona, on behalf of the PSE Group, on the information society (B4-0869/95);
- Oomen-Ruijten, Estevan Bolea and Florenz, on behalf of the PPE Group, on consideration of the environment at the G7 Summit in Halifax (15-17 June 1995) (B4-0872/95);
- Telkämper and Aelvoet, on behalf of the V Group, on Togo (B4-0873/95);
- Fabra Vallés, Oostlander, Robles Piquer and von Habsburg, on behalf of the PPE Group, on nuclear testing (B4-0874/95);
- Moorhouse, Lenz and Oomen-Ruijten, on behalf of the PPE Group, on the human rights record of the Iranian authorities (B4-0875/95);
- Grossetête and Oomen-Ruijten, on behalf of the PPE Group, on the disappearance of French nationals in Casamance (B4-0876/95);
- Moorhouse and Oomen-Ruijten, on behalf of the PPE Group, on the imprisonment of Tek Nath Rizal in Bhutan (B4-0877/95);
- McMillan-Scott, Maij-Weggen and Oomen-Ruijten, on behalf of the PPE Group, on the anniversary of the Tiananmen Square massacre (B4-0878/95);
- McMillan-Scott and Oomen-Ruijten, on behalf of the PPE Group, on prolongation of dictatorship in Nigeria (B4-0879/95);
- Moorhouse and Oomen-Ruijten, on behalf of the PPE Group, on human rights violations in Syria (B4-0880/95);
- Moorhouse and Oomen-Ruijten, on behalf of the PPE Group, on the death of Hazan Ocak in Turkey (B4-0881/95);
- Ewing, Lalumière, Leperre-Verrier and Saint-Pierre, on behalf of the ARE Group, on inhumane treatment of prisoners in state of Alabama in US (B4-0882/95);
- Lalumière, on behalf of the ARE Group, on a holocaust commemoration day (B4-0883/95);
- Castellina, Pailler, Aramburu del Río, Theonas and Alavanos, on behalf of the GUE/NGL Group, on media concentration (B4-0884/95);

Tuesday, 13 June 1995

- Piquet, Sierra González, Manisco, Ribeiro, Alavanos and Ephremidis, on behalf of the GUE/NGL Group, on a day to commemorate the victims of the holocaust and of Nazi barbarity (B4-0885/95);
- Papayannakis, Sierra González and Bertinotti, on behalf of the GUE/NGL Group, on taking the environment into account at the Halifax G7 Summit (B4-0886/95);
- Vinci, Ephremidis, Sornosa Martínez and Aramburu del Río, on behalf of the GUE/NGL Group, on the release of Aung San Suu Kyi (B4-0887/95);
- Pettinari, on behalf of the GUE/NGL Group, on human rights violations in Iran (B4-0888/95);
- Pailler, Manisco and Ephremidis, on behalf of the GUE/NGL Group, on the planned execution of Mr Mumia Abu-Jamal in the United States (B4-0889/95);
- Aramburu del Río and Pailler, on behalf of the GUE/NGL Group, on human rights violations in the People's Republic of China (B4-0890/95);
- Sierra González, Manisco and Pailler, on behalf of the GUE/NGL Group, on freedom of speech and of the press in Egypt (B4-0891/95);
- Telkämper and Aglietta, on behalf of the V Group, on the anniversary of the Tiananmen Square massacre (B4-0892/95);
- Bloch von Blottnitz, Lannoye, Breyer and Ahern, on behalf of the V Group, on consideration of the environment at the G7 Summit in Halifax (15-17 June 1995) (B4-0893/95);
- Roth and Aelvoet, on behalf of the V Group, on human rights violations and threats to freedom of the press in Egypt (B4-0894/95);
- Carnero González, Piquet, Pettinari, Ephremidis, Alavanos and Ribeiro, on behalf of the GUE/NGL Group, McKenna, Aelvoet, Schroedter, Van Dijk, Telkämper, Lannoye and Langer, on behalf of the V Group, on nuclear testing (B4-0895/95);
- Roth, on behalf of the V Group, on pending sentencing of conscientious objectors in Turkey (B4-0896/95);
- Roth, Cohn-Bendit and Voggenhuber, on behalf of the V Group, on the racist and anti-Semitic acts of violence in Paris and Lübeck (B4-0897/95);
- Müller, on behalf of the V Group, on the threat to the lives of Algerian intellectuals, in particular authors and journalists, both women and men (B4-0898/95);
- Pasty, Guinebertière, Rosado Fernandes, Jacob, Giansily and Carrère d'Encausse, on behalf of the RDE Group, on media concentration (B4-0899/95);
- Pasty, Rosado Fernandes, Jacob and Carrère d'Encausse, on behalf of the RDE Group, on the institution of a holocaust commemoration day (B4-0900/95);
- Pasty, Jacob, Giansily, Carrère d'Encausse, Kaklamanis and Andrews, on behalf of the RDE Group, on nuclear trafficking (B4-0901/95);
- Banotti, Bianco, Filippi, Hoppenstedt, Pack, Perry, Segni and Oomen-Ruijten, on behalf of the PPE Group, on pluralism and media concentration (B4-0902/95);
- Souchet, on behalf of the EDN Group, on proclaiming a day for commemorating the Holocaust in Europe (B4-0903/95);
- Souchet, on behalf of the EDN Group, on the G7 Summit in Halifax (B4-0904/95);
- McKenna, Telkämper, Gahrton, Hautala and Ahern, on behalf of the V Group, on the inter-parliamentary conference on East Timor (B4-0905/95);
- Lalumière, Mamère and Vandemeulebroucke, on behalf of the ARE Group, on nuclear testing (B4-0906/95);
- Pannella and Dell'Alba, on behalf of the ARE Group, on the planned execution of Mr Mumia Abu-Jamal in the United States (B4-0907/95);
- Mamère, Ewing and Barthet-Meyer, on behalf of the ARE Group, on the G7 Summit in Halifax (B4-0908/95);
- Saint-Pierre, Fouque and Dell'Alba, on behalf of the ARE Group, on the anniversary of the Tiananmen Square massacre (B4-0909/95);
- Fouque, on behalf of the ARE Group, on human rights abuse in Iran (B4-0910/95);
- Hoff, Krehl and Truscott, on behalf of the PSE Group, on the earthquake in Sakhalin (B4-0911/95);
- Barzanti, Tongue, d'Ancona, McMahon, David, Wilson, Sindal, Adam, Kinnock, Hardstaff, Murphy, Smith, McNally, Elliott, Tappin, Crawley, Watts, Newens, White, Hallam, David W. Martin, Hughes, Simpson, Falconer, Hindley, Newman, Evans, Kenneth D. Collins, Cunningham, McGowan, Lomas, Whitehead and Kerr, on behalf of the PSE Group, on pluralism and media concentration (B4-0912/95);
- Seal, Lomas, Megahy and Tappin, on behalf of the PSE Group, on Kashmir (B4-0913/95);
- Schulz, on behalf of the PSE Group, on the fifth anniversary of the Tiananmen Square massacre and the human rights situation in China (B4-0914/95);
- Kinnock, on behalf of the PSE Group, on the human rights situation in Burma (Myanmar) and the release of Mrs Aung San Suu Kyi (B4-0916/95);
- Díez de Rivera Icaza, White and Lange, on behalf of the PSE Group, on taking into account of the environment at the G7 Summit in Halifax (15-17 June 1995) (B4-0917/95);
- Rosado Fernandes, on behalf of the RDE Group, on acts of violence in Lisbon last weekend (B4-0918/95);
- Caccavale, on behalf of the FE Group, on the detention of Aung San Sun Kyi in Burma (B4-0919/95);
- Ligabue, on behalf of the FE Group, on commemorating the end of the Holocaust (B4-0920/95);
- Caccavale and Ligabue, on behalf of the FE Group, on the recent acts of terrorism in Iran (B4-0921/95);

Tuesday, 13 June 1995

- Mezzaroma, Ligabue, Parodi, Tajani and Garosci, on behalf of the FE Group, on the problem of blood safety in European Union (B4-0922/95);
- Aglietta and Roth, on behalf of the V Group, on the death penalty in USA and case of Abu-Jamal (B4-0923/95);
- Ripa di Meana, Langer, Aglietta, Wolf, Cohn-Bendit, Van Dijk, Orlando and Roth, on behalf of the V Group, on media concentration (B4-0924/95);
- Bertens, on behalf of the ELDR Group, on continued persecution of Chinese dissidents (B4-0925/95);
- Vallvé, Gasóliba i Böhm, Cunha, Kofoed and Mulder, on behalf of the ELDR Group, on attacks in France on lorries carrying Spanish produce (B4-0926/95);
- Goerens, Spaak, De Clercq, Larive, Nordmann, Elisabeth Rehn, Gredler, Vallvé and Gol, on behalf of the ELDR Group, on the need for an annual day of commemoration for the victims of Nazism (B4-0927/95);
- André-Leonard, on behalf of the ELDR Group, on media concentration (B4-0928/95);
- Bertens, on behalf of the ELDR Group, on brutal suppression of Sunnis in Iraq (B4-0929/95);
- Bertens, on behalf of the ELDR Group, on breaches of the spirit of the Non-Proliferation Treaty (B4-0930/95);
- Berthu, on behalf of the EDN Group, on distortion of internal market by monetary turbulence and need for monetary measures in agriculture (B4-0931/95);
- Oostlander and Oomen-Ruijten, on behalf of the PPE Group, on ways of remembering the Holocaust (B4-0932/95);
- Roth, on behalf of the V Group, on human rights violations in Syria (B4-0933/95);
- Roth and Telkämper, on behalf of the V Group, on human rights violations in Iran (B4-0934/95);
- Telkämper and Aelvoet, on behalf of the V Group, on the human rights situation in Burma (B4-0935/95);
- McMahon, David, Wilson, Sindal, Adam, Kinnock, Hardstaff, Murphy, Smith, McNally, Elliott, Tappin, Crawley, Watts, Newens, White, Hallam, David W. Martin, Hughes, Simpson, Falconer, Hindley, Newman, Evans, Kenneth D. Collins, Cunningham, McGowan, Lomas, Whitehead and Kerr, on behalf of the PSE Group, on the University of Verona (B4-0936/95);
- Miranda, Ribeiro, Novo, Pailler and Sierra González, on behalf of the GUE/NGL Group, on racist attacks by groups of skinheads at dawn on 11 June in Lisbon (B4-0937/95).

The President announced that, pursuant to Rule 47, Parliament would be informed at the end of the morning's sitting of the list of subjects to be included on the agenda for the next debate on topical and urgent subjects of major importance to be held from 3 p.m. to 6 p.m. on Thursday, 15 June 1995.

## 5. Social security schemes \* (Rule 52)

The President announced that, in the absence of written opposition, the legislative resolution and amendments contained in the Oomen-Ruijten report, drawn up on behalf of the Committee on Social Affairs and Employment, on the proposal for a Council Regulation amending Regulation (EEC) No 1408/71 on the application of social security schemes to employed persons, to self-employed persons and to members of their families moving within the Community, Regulation (EEC) No 574/72 laying down the procedure for implementing Regulation (EEC) No 1408/71, Regulation (EEC) No 1247/92 amending Regulation (EEC) No 1408/71 and Regulation (EEC) No 1945/93 amending Regulation (EEC) No 1247/92 (COM(94)0135 — C4-0042/94 — 94/0111(CNS)) (A4-0107/95) were deemed to have been adopted, pursuant to Rule 52(5) (Part II, Item 1).

Explanation of vote:

- *in writing*: Mr Blak

## 6. Statistical information on tourism (Rule 52)

The next item was the report by Mr Cornelissen, drawn up on behalf of the Committee on Transport and Tourism, on the proposal for a Council Directive on the collection of statistical information in the tourism sector (COM(94)0582 — C4-0176/95) (A4-0139/95).

The President announced that there had been no written opposition to the application of Rule 52(5) but that the report contained an amendment to the legal basis on which the opinion of the Legal Affairs Committee was required. The opinion had not been received and consequently the report could not be deemed adopted.

As the Legal Affairs Committee would be meeting next on 27 June 1995, the final adoption of the Cornelissen report would be added to the agenda of the part-session of 27 to 29 June.

## 7. Decision on request for urgent procedure

The next item was the decision on the request for urgent procedure to be applied to a Commission proposal:

- \* proposal for a Council Regulation amending for the fifth time Regulation (EEC) No 1866/86 laying down certain technical measures for the conservation of fishery resources in the waters of the Baltic Sea, the Belts and the Sound (COM(95)0070 — C4-0133/95 — 95/0068(CNS)) (Kindermann report — A4-0141/95 — without debate).

Mr Arias Cañete, chairman of the Committee on Fisheries, spoke.

Parliament approved the request.

The Kindermann report would be voted at the start of the sitting of Friday 16 June 1995.

The deadline for tabling amendments would be 10 a.m. on Wednesday.

Tuesday, 13 June 1995

## 8. Agenda

The President announced that the Committee on Transport and Tourism had not yet adopted the Cornelissen report on the proposal for a Council Directive on the use of vehicles hired without drivers for the carriage of goods by road (COM(95)0002 — C4-0097/95 — 95/0012(SYN)), and the report had therefore been withdrawn from the agenda of the current part-session.

Mr Cornelissen, chairman of the Transport Committee, explained why the report had not been adopted and pointed out that work in the meeting had been hampered by the lack of Finnish interpreting; he asked for the matter to be looked into and a solution found (the President replied that there were problems in connection with Finnish interpreting but that the department responsible was attempting to find a solution).

## 9. Situation in Bosnia (statement by the Council)

Mr Barnier, President-in-Office of the Council, made a statement on the situation in Bosnia.

The following spoke: Mrs Hoff, on behalf of the PSE Group, Mr Oostlander, on behalf of the PPE Group, Mr La Malfa, on behalf of the ELDR Group, Mr Ephremidis, on behalf of the GUE/NGL Group, Mr Ligabue, on behalf of the FE Group, Mr Pasty, on behalf of the RDE Group, Mr Langer, on behalf of the V Group, Mrs Lalumière, on behalf of the ARE Group, Mr Roubatis, Mr Fabra Vallés, Mr Sakellariou, Mrs Van Bladel and Mr Van den Broek, Member of the Commission.

The President closed the debate.

## 10. European Council on 26 and 27 June 1995 (statements by the Council and Commission)

Mr Barnier, President-in-Office of the Council, and Mr Santer, President of the Commission, made statements on the preparation of the meeting of the European Council on 26 and 27 June 1995 in Cannes.

IN THE CHAIR: Mr GUTIÉRREZ DÍAZ

*Vice-President*

The following spoke: Mrs Green, on behalf of the PSE Group, Mr Martens, on behalf of the PPE Group, Mrs Spaak, on behalf of the ELDR Group, Mr Pier Ferdinando Casini, on behalf of the FE Group, Mr Gerard Collins, on behalf of the RDE Group, Mr Wolf, on behalf of the V Group, Mrs Lalumière, on behalf of the ARE Group, Mr de Villiers, on behalf of the EDN Group, Mr Martinez, Non-attached Member, Mrs Guigou, Mrs Fontaine, Mr Cox, Mr Bonde, Mr Roubatis, Mr Sarlis, Mr Elles, Mr Medina Ortega, Mr Chanterie, Mrs Randzio-Plath, Mr Nassauer, Mr Filippi, Mr Wim van Velzen, Mr Ford, Mrs Van Lancker, Mrs Junker, Mrs Iivari, Mrs Lööv, Mr Meier, Mr Antony, who made a personal statement following the remarks by Mr Ford, and Mr Ford, who made a personal statement following the remarks by Mr Antony.

The President announced that he had received motions for resolutions pursuant to Rule 37(2) from the following Members:

- Spaak and Cox, on behalf of the ELDR Group, on the Cannes European Council (B4-0850/95);
- Fontaine, Maij-Weggen, Méndez de Vigo, D'Andrea, Herman, Filippi, Jarzembowski, Oostlander, Oomen-Ruijten and Martens, on behalf of the PPE Group, on the preparations for the Cannes European Council to be held on 26 and 27 June 1995 (B4-0851/95);
- Green and Roubatis, on behalf of the PSE Group, on the forthcoming Cannes European Council (B4-0852/95);
- Puerta, Piquet, Pettinari, Miranda, González Álvarez, Alavanos and Ephremidis, on behalf of the GUE/NGL Group, on the Cannes European Council of 26 and 27 June 1995 (B4-0853/95);
- Pasty, on behalf of the RDE Group, on the preparations for the European Council in Cannes (B4-0854/95);
- Ligabue, on behalf of the FE Group, on preparations for the European Council meeting in Cannes (B4-0856/95);
- Roth and Langer, on behalf of the V Group, on the European Council in Cannes (26-27 June 1995) (B4-0857/95);
- Lalumière, on behalf of the ARE Group, on the Cannes European Council (B4-0915/95).

The President closed the debate.

Vote: Item 14.

*(The sitting was suspended at 12.20 p.m. and resumed at 12.30 p.m.)*

IN THE CHAIR: Mr IMBENI

*Vice-President*

### VOTING TIME

Mr David protested at the remarks by Mr Antony before the suspension of the sitting and demanded an apology.

## 11. Election of a Quaestor (submission of candidacies)

The President announced that he had received two candidacies, from Mr Soulier and Mrs André-Léonard.

He announced that the vote would take place as planned at voting time on Wednesday.

He proposed using the electronic voting system for this vote. A voting button would be allocated to each candidate. This would allow the names of Members voting to be recorded, but not the way they voted. The vote would thus meet the requirements laid down by the Rules of Procedure governing internal elections.

Tuesday, 13 June 1995

He added that a detailed information note would be made available in the eleven languages to Members the following morning.

## 12. Television signals \*\*\*II (vote)

Recommendation for 2nd reading by Mr Caudron — A4-0130/95

The President announced that the rapporteur had informed him that the second paragraph of point ba of amendment 5 should be taken as a new recital 15a.

The rapporteur spoke on the amendments.

COMMON POSITION OF THE COUNCIL C4-0032/95 — 00/0476(COD):

*Amendments adopted:* 1 to 3 collectively; 4 (1st and 3rd parts); 5 as amended and 6

*Amendment rejected:* 4 (2nd part)

*Separate and/or split votes:*

am. 4 (rapporteur)

1st part: up to (b)

2nd part: (c) less last phrase

3rd part: the last phrase of (c)

The President declared the common position approved as amended (Part II, Item 2).

Mr von Wogau, chairman of the Committee on Economic Affairs, spoke.

## 13. EURO-ISDN \*\*\*II (vote)

Recommendation for 2nd reading by Mr Glante — A4-0131/95

The rapporteur withdrew ams. 3 and 4 and proposed voting the other amendments collectively.

COMMON POSITION OF THE COUNCIL C4-0033/95 — 00/0495(COD):

*Amendments adopted:* 1, 2 and 5 to 10 collectively

*Amendments withdrawn:* 3 and 4

The President declared the common position approved as amended (Part II, Item 3).

## 14. European Council of 26 and 27 June 1995 (vote)

Motions for resolutions B4-0850, 0851, 0852, 0853, 0854, 0855, 0856, 0857 and 0915/95

MOTIONS FOR RESOLUTIONS B4-0850, 0851, 0852, 0856 and 0915/95:

- joint motion for a resolution tabled by the following Members:  
Roubatis and Green, on behalf of the PSE Group  
Méndez de Vigo, Herman and Fontaine, on behalf of the PPE Group

Spaak and Cox, on behalf of the ELDR Group  
Ligabue, on behalf of the FE Group  
Lalumière, on behalf of the ARE Group  
to replace these motions with a new text:

*Amendments adopted:* 1 by EV (215 for, 173 against, 4 abstentions); 2; 6 by EV (205 for, 163 against, 31 abstentions); 7 by EV (213 for, 164 against, 6 abstentions); 8 by EV (187 for, 186 against, 14 abstentions), 11 by EV (207 for, 164 against, 16 abstentions); 12 by EV (197 for, 194 against, 11 abstentions); 13 by EV (217 for, 180 against, 7 abstentions); 14; 18 by EV (225 for, 162 against, 14 abstentions); 21 by EV (221 for, 173 against, 14 abstentions)

*Amendments rejected:* 3 by EV (143 for, 226 against, 23 abstentions); 4 by RCV; 9 by EV (180 for, 194 against, 18 abstentions); 10 by EV (184 for, 192 against, 18 abstentions); 15; 16; 19; 20

*Amendment fallen:* 5

*Amendment withdrawn:* 17

The different parts of the text were adopted in order (paras 4 (V, RDE) and 21 (GUE/NGL) by separate votes).

*The following spoke during the vote:*

- Mr Tannert on the German version;
- Mr Langer, on ams 4 and 5.

*Results of RCVs:*

am. 4 (ARE, V):

Members voting:	389
For:	73
Against:	283
Abstentions:	33

Parliament adopted the resolution by RCV (GUE/NGL, PPE):

Members voting:	399
For:	205
Against:	23
Abstentions:	171

(Part II, Item 4).

(Motions for resolutions B4-0853, 0854, 0855 and 0857/95 fell.)

\*  
\*      \*

*Explanations of vote:*

Glante report (A4-0131/95)

- *in writing:* Mr Rovsing

Tuesday, 13 June 1995

European Council

- *oral*: Mr Antony and Mr Posselt
- *in writing*: Mr Fayot, Mrs Banotti, Mr Ephremidis, Mr Blot and Mr Dillen

END OF VOTING TIME

### 15. Topical and urgent debate (list of subjects selected)

The President informed Parliament that, in accordance with Rule 47(2), the list of subjects for the debate on topical and urgent subjects of major importance to be held on Thursday had been drawn up.

This list contained 48 motions for resolutions grouped together as follows:

#### I. NUCLEAR TESTING

- B4-0868/95 by the PSE Group
- B4-0874/95 by the PPE Group
- B4-0895/95 by the V and GUE/NGL Groups
- B4-0906/95 by the ARE Group
- B4-0930/95 by the ELDR Group

#### II. G7 SUMMIT

- B4-0864/95 by the ELDR Group
- B4-0872/95 by the PPE Group
- B4-0886/95 by the GUE/NGL Group
- B4-0893/95 by the V Group
- B4-0904/95 by the EDN Group
- B4-0908/95 by the ARE Group
- B4-0917/95 by the PSE Group

#### III. HUMAN RIGHTS

##### China

- B4-0878/95 by the PPE Group
- B4-0890/95 by the GUE/NGL Group
- B4-0892/95 by the V Group
- B4-0909/95 by the ARE Group
- B4-0914/95 by the PSE Group
- B4-0925/95 by the ELDR Group

##### Iran

- B4-0875/95 by the PPE Group
- B4-0888/95 by the GUE/NGL Group
- B4-0910/95 by the ARE Group
- B4-0921/95 by the FE Group
- B4-0934/95 by the V Group

##### Burma

- B4-0859/95 by the ARE Group
- B4-0887/95 by the GUE/NGL Group
- B4-0916/95 by the PSE Group
- B4-0919/95 by the FE Group
- B4-0935/95 by the V Group

##### Egypt

- B4-0863/95 by the ELDR Group
- B4-0891/95 by the GUE/NGL Group
- B4-0894/95 by the V Group

##### Syria

- B4-0880/95 by the PPE Group
- B4-0933/95 by the V Group

#### IV. HOLOCAUST

- B4-0866/95 by the PSE Group
- B4-0883/95 by the ARE Group
- B4-0885/95 by the GUE/NGL Group
- B4-0897/95 by the V Group
- B4-0900/95 by the RDE Group
- B4-0903/95 by the EDN Group
- B4-0920/95 by the FE Group
- B4-0927/95 by the ELDR Group
- B4-0932/95 by the PPE Group

#### V. PLURALISM AND MEDIA CONCENTRATION

- B4-0884/95 by the GUE/NGL Group
- B4-0899/95 by the RDE Group
- B4-0902/95 by the PPE Group
- B4-0912/95 by the PSE Group
- B4-0924/95 by the V Group
- B4-0928/95 by the ELDR Group

In accordance with Rule 47(3), the overall speaking time for this debate had been allocated as follows, subject to modification of the list:

For one of the authors:	1 minute
Members:	60 minutes in total

In accordance with Rule 47(2), second subparagraph, any objections to this list, which would have to be tabled and justified in writing by a political group or at least 29 Members, had to be tabled by 8 p.m. that evening. The vote on these objections would be taken without debate at the beginning of the next day's sitting.

(The sitting was suspended at 1 p.m. and resumed at 3 p.m.)

IN THE CHAIR: Mr FONTANA

Vice-President

### 16. EMI annual report (debate)

The next item was a joint debate on the annual report of the European Monetary Institute (EMI) and a report by the Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy.

Mr Lamfalussy, chairman of the EMI, presented the EMI's annual report.

Mr Christodoulou introduced his report on the annual report of the European Monetary Institute (EMI) — 1994 (C4-0124/95) (A4-0132/95).

Tuesday, 13 June 1995

The following spoke: Mrs Randzio-Plath, chairman of the Subcommittee on Monetary Affairs, who also spoke on behalf of the PSE Group, Mr Herman, on behalf of the PPE Group, Mr Gasòliba i Böhm, on behalf of the ELDR Group, Mr Jové Peres, on behalf of the GUE/NGL Group, Mr Garosci, on behalf of the FE Group, Mr Gallagher, on behalf of the RDE Group, Mr Wolf, on behalf of the V Group, Mr Blokland, on behalf of the EDN Group, Mr Schreiner, Non-attached Member, Mr Harrison, Mr Garriga Polledo, Mr Watson, Mr Ribeiro, Mrs Hautala, Mr Dell'Alba, on behalf of the ARE Group, Mrs Persson, Mrs Falkmer, Mr Porto, Mr Katiforis, Mrs Rusanen, Mr Rönholm, Mr Metten, Mr Pérez Royo and Mrs Torres Marques.

IN THE CHAIR: Mr David W. MARTIN

*Vice-President*

The following spoke: Mr Willockx, Mr Speciale, Mr de Silguy, Member of the Commission, and Mr Lamfalussy.

The President closed the debate.

Vote: Minutes of 14.6.1995, Part I, Item 11.

\* \*  
\* \*

Mr Ford asked the President to explain why Parliament's premises were playing host to an exhibition on the Arctic, apparently organized by the Quaestors, which he felt was incompatible with the position Parliament had adopted on boycotting products made with baby seal skins (the President replied that this was a matter for the College of Quaestors, to which he would refer it).

## 17. Relations with South Africa (debate)

The next item was a joint debate on a Council statement and six oral questions to the Commission.

Mr Barnier, President-in-Office of the Council, made a statement on relations with South Africa.

Mr Cox moved the oral question he had tabled on behalf of the ELDR Group on trade relations with South Africa (B4-0353/95).

Mr White moved the oral question he had tabled on behalf of the PSE Group on the agreement for trade and cooperation between the European Union and South Africa (B4-0508/95).

Mr Kittelmann moved the oral question he had tabled with Mrs Oomen-Ruijten and Mrs Jackson, on behalf of the PPE Group, on relations with South Africa (B4-0509/95).

Mr Gerard Collins moved the oral question he had tabled on behalf of the RDE Group on trade relations with South Africa (B4-0513/95).

Mrs Aelvoet moved the oral question she had tabled with Mr Telkämper on behalf of the Green Group on future relations between the European Union and the Republic of South Africa (B4-0514/95).

IN THE CHAIR: Mr ANASTASSOPOULOS

*Vice-President*

Mr Novo moved the oral question tabled by Mr Pettinari, Mr Wurtz, Mr Carnero Gonzalez and himself, on behalf of the GUE/NGL Group, on the EC-South Africa trade agreement (B4-0515/95).

Mr Pinheiro, Member of the Commission, answered the questions.

The following spoke: Mr Barros Moura, on behalf of the PSE Group, Mrs Oomen-Ruijten, on behalf of the PPE Group, Mr Vinci, on behalf of the GUE/NGL Group, Mr Mezzaroma, on behalf of the FE Group, Mr Macartney, on behalf of the ARE Group, Mr Dillen, Non-attached Member, Mrs Oomen-Ruijten, on the previous speaker's remarks, and Mr Dillen, on Mrs Oomen-Ruijten's remarks.

The President announced that he had received motions for resolutions pursuant to Rules 37(2) and 40(5) from the following Members:

— White, Axel Andersson, Barros Moura, Spiers, Smith, McGowan, Sakellariou and Miranda de Lage, on behalf of the PSE Group, on relations with South Africa (B4-0845/95);

— Cox, on behalf of the ELDR Group, on South Africa (B4-0846/95);

— Gerard Collins, on behalf of the RDE Group, on relations with South Africa (B4-0847/95);

— Pettinari, Wurtz, Novo and Aramburu del Río, on behalf of the GUE/NGL Group, on relations between the EU and South Africa (B4-0848/95);

— Macartney and Vandemeulebroucke, on behalf of the ARE Group, on relations with South Africa (B4-0849/95);

— Kittelmann, Oomen-Ruijten and Jackson, on behalf of the PPE Group, on South Africa (B4-0870/95).

The following spoke: Mr Smith, Mr Cellai, Mrs Kinnock, Mr Spiers and Mr Pinheiro.

The President closed the debate.

Vote: Minutes of 14.6.1995, Part I, Item 12.

## 18. Analysis centre for active crisis prevention (debate)

Mr Rocard introduced his report, drawn up on behalf of the Committee on Foreign Affairs, Security and Defence Policy, on the establishment of a European Analysis Centre for Active Crisis Prevention (A4-0135/95).

The following spoke: Mr Dimitrakopoulos, draftsman of the opinion of the Committee on External Economic Relations, Mr Kellett-Bowman, draftsman of the opinion of the Committee on Budgets, Mrs André-Léonard, draftsman of the opinion of the Committee on Development, Mr Mendiluce Pereiro, on behalf of the PSE Group, Mr Oostlander, on behalf of the PPE Group, Mr Bertens, on behalf of the ELDR Group, Mr Carnero González, on behalf of the GUE/NGL Group, Mrs Baldi, on behalf of the FE Group, Mrs Daskalaki, on behalf of the RDE Group, Mr Langer, on behalf of the V Group, Mr Vandemeulebroucke, on behalf of the ARE Group, and Mrs Riess, Non-attached Member.



Tuesday, 13 June 1995

(The debate was suspended at that point; it would be resumed after Question Time to the Council: Item 20.)

(The sitting was suspended at 7.10 p.m. and resumed at 9 p.m.)

IN THE CHAIR: Mr CAPUCHO  
Vice-President

### 19. Question Time (questions to the Council)

Parliament considered a number of questions to the Council (B4-0512/95).

The President announced that Question 1 by Mr Cushman would not be called because the Council had already taken the floor on the subject that same morning.

Mr Posselt felt that the Council statement that morning had been inadequate and that the question should in fact be called (the President reminded him of the provisions of Annex II(A)(2) of the Rules of Procedure).

**Question 2 by Mrs Ahern:** Outcome of the NPT and its effect on EU policy

Mr Barnier, President-in-Office of the Council, answered the question and a supplementary by Mrs Ahern.

**Question 3 by Mr Alavanos:** Turkish proposal to redraw the Turkish border with Iraq

Mr Barnier answered the question and a supplementary by Mr Alavanos.

The following spoke: Mr Alavanos, on the Council's answer, Mr Barnier and Mr von Habsburg.

**Question 4 by Mr Kranidiotis:** The 'besieged' Greek Cypriots

Mr Barnier answered the question and a supplementary by Mr Kranidiotis.

**Question 5 by Mr Azzolini:** Malta's accession to the European Union

Mr Barnier answered the question and a supplementary by Mr Azzolini.

**Question 6 by Mrs Izquierdo Rojo:** Correct balance between funding for the Mediterranean countries and those of Central and Eastern Europe

Mr Barnier answered the question.

Mrs Izquierdo Rojo spoke.

Mr von Habsburg and Mr Posselt put supplementaries which Mr Barnier answered.

**Question 7 by Mrs Palacio Vallelersundi:** Gibraltar — voting rights

Mr Barnier answered the question and supplementaries by Mrs Palacio Vallelersundi, Mr Elliott and Mrs Izquierdo Rojo.

**Question 8 by Mrs Crowley:** Transfer of sentenced persons and

**Question 9 by Mr Crowley:** Repatriation of sentenced prisoners

Mr Barnier answered the questions and supplementaries by Mrs Crowley and Mr Crowley.

**Question 10 by Mrs Terrón i Cusí:** Re-establishment by the French police of border controls at La Jonquera

Mr Barnier answered the question and a supplementary by Mrs Terrón i Cusí.

**Question 11 by Mr Crampton:** Monitoring and surveillance in the Bay of Biscay

Mr Barnier answered the question and supplementaries by Mr Crampton and Mr Provan.

**Question 12 by Mr von Habsburg** lapsed as the author was absent.

**Question 13 by Mr McMahon:** Draft Community proposal to harmonize the cost of fishing inspections

Mr Barnier answered the question and supplementaries by Mr McMahon and Mr Crampton.

**Question 14** had been withdrawn by its author.

**Questions 15 by Mr McCarthy, 16 by Mr Colajanni and 17 by Mr Fitzsimons** lapsed as their authors were absent.

**Question 18 by Mr Gahrton:** Salmonella

Mr Barnier answered the question and a supplementary by Mr Gahrton.

**Question 19 by Mr Theonas** lapsed as its author was absent.

**Question 20 by Mrs Riis-Jørgensen:** Retail sector access to EU subsidy schemes

Mr Barnier answered the question and a supplementary by Mrs Riis-Jørgensen.

**Question 21 by Mr Howitt** lapsed as its author was absent.

As Mr von Habsburg had arrived in the Chamber, the President decided to call Question 12.

**Question 12 by Mr von Habsburg:** Directive 91/629/EEC laying down minimum standards for the protection of calves

Mr Barnier answered the question and a supplementary by Mr von Habsburg.

The President closed Question Time to the Council.

(The sitting was suspended at 10.20 p.m. and resumed at 10.30 p.m.)

Tuesday, 13 June 1995

## 20. Analysis centre for active crisis prevention (continuation of debate)

The following spoke: Mrs Malone, Mr von Habsburg, Mr Goerens, Mr Alavanos, Mr Antony, Mr Occhetto, Mr Robles Piquer, Mrs Iivari, Mrs Sauquillo Pérez del Arco, Mr Kouchner and Mr Van den Broek, Member of the Commission.

The President closed the debate.

Vote: Minutes of 14.6.1995, Part I, Item I 13.

## 21. Ro-Ro passenger vessels \*\*I (debate)

Mr Watts introduced his report, drawn up on behalf of the Committee on Transport and Tourism, on the proposal for a Council Regulation on the safety management of Ro-Ro passenger vessels (COM(95)0028 — C4-0098/95 — 95/0028(SYN)) (A4-0115/95).

The following spoke: Mr Waidelich, on behalf of the PSE Group, Mr Stenmarck, on behalf of the PPE Group, Mr Teverson, on behalf of the ELDR Group, Mr Hurtig, on behalf of the GUE/NGL Group, Mr Parodi, on behalf of the FE Group, Mr Wolf, on behalf of the V Group, Mr Van der Waal, on behalf of the EDN Group, Mr Panagopoulos, Mr Jarzembowski, Mr Rönholm, Mrs McIntosh, Mr Cornelissen, chairman of the Committee on Transport, Mr Kinnock, Member of the Commission, Mr Jarzembowski, on Mr Kinnock's remarks, Mr Kinnock, Mr Cornelissen, who put questions to the Commission for which he required written answers, Mr Kinnock, who undertook to do so, Mr Parodi, on Mr Jarzembowski's remarks and to ask the Commission a question which Mr Kinnock answered, and the rapporteur.

The President closed the debate.

Vote: Minutes of 14.6.1995, Part I, Item 10.

## 22. Agenda for next sitting

The President announced the following agenda for the sitting of Wednesday 14 June 1995:

9 a.m. to 1 p.m., 3 to 7 p.m. and 9 p.m. to 12 midnight:

9 to 9.15 a.m.

- topical and urgent debate (objections)

9.15 a.m. to 12 noon

- d'Ancona report on equal opportunities
- Gröner report on world conference on women
- Gol report on a new Asia strategy
- Pompidou report on lifts \*\*\*III

12 noon

- election of a Quaestor
- votes

3 to 5.30 p.m.

- van Putten recommendation on tropical forests \*\*II
- Cassidy recommendation on materials used in motor vehicle construction \*\*\*II
- Herman report on cable television and telecommunications services

5.30 to 7 p.m.

- Question Time to the Commission

9 p.m. to 12 midnight

- Theato report on appointment of member of Court of Auditors
- Medina Ortega recommendation on personal data \*\*\*II
- Añoveros Trias de Bes report on plant protection products \*\*\*I
- Tannert report on research and technological development
- Heinisch recommendation on European Year of Lifelong Learning \*\*\*II

(The sitting closed at 12.05 a.m)

Enrico VINCI  
Secretary-General

Ursula SCHLEICHER  
Vice-President

Tuesday, 13 June 1995

## PART II

## Texts adopted by the European Parliament

## 1. Social security schemes \* (Rule 52)

A4-0107/95

**Proposal for a Council Regulation (EC) amending Regulation (EEC) No 1408/71 on the application of social security schemes to employed persons, to self-employed persons and to members of their families moving within the Community, Regulation (EEC) No 574/72 laying down the procedure for implementing Regulation (EEC) No 1408/71, Regulation (EEC) No 1247/92 amending Regulation (EEC) No 1408/71 and Regulation (EEC) No 1945/93 amending Regulation (EEC) No 1247/92 (COM(94)0135 – C4-0042/94 – 94/0111(CNS))**

The proposal was approved with the following amendments:

TEXT PROPOSED  
BY THE COMMISSION (\*)

AMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

(Amendment 1)

*ARTICLE 1 (-1) (new)*

*Title (Regulation (EEC) No 1408/71)*

**-1. The title is replaced by the following:**

**Regulation (EEC) No 1408/71 on the application of social security schemes to persons moving within the Community.**

(Amendment 2)

*ARTICLE 1 (-1a) (new)*

*Article 1(j) (Regulation (EEC) No 1408/71)*

**-1a. Article 1 is amended as follows:**

**The third subparagraph of Article 1(j) is replaced by the following:**

**The provisions of the preceding subparagraph shall not have the effect of exempting from application of this Regulation the conventional provisions for those taking early retirement;**

(Amendment 3)

*ARTICLE 1 (-1b) (new)*

*Article 1(va) (new) (Regulation (EEC) No 1408/71)*

**-1b. Article 1 is amended as follows:**

**The following subparagraph (va) is inserted after (v):**

**(va) The term 'early retirement allowance' means any cash allowances, other than an early old age**

(\*) OJ C 143, 26.5.1994, p. 7.

Tuesday, 13 June 1995

TEXT PROPOSED  
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

pension, paid from a certain age to a fully or partially unemployed worker up until such time as he qualifies for old age pension or a non-reduced early old age pension not dependent on his having to make himself available to the employment services of the competent State.

(Amendment 4)

*ARTICLE 1 (-1c) (new)**Article 2(3a) (new) (Regulation (EEC) No 1408/71)*

**-1c.** In Article 2 the following paragraph 3a is inserted after paragraph 3:

**3a.** The provisions of Article 22(1)(a) and Article 31 shall also apply to subjects of third countries who are legally resident in the territory of a Member State and to the members of their families.

(Amendment 5)

*ARTICLE 1 (-1d) (new)**Article 4(4) (Regulation (EEC) No 1408/71)*

**-1d.** Article 4(4) is replaced by the following:

**4.** This Regulation shall not apply to social and medical assistance, nor to benefit schemes for victims of war or its consequences.

(Amendment 6)

*ARTICLE 1 (-1e) (new)**Article 20 (Regulation (EEC) No 1408/71)*

**-1e.** Article 20 is replaced by the following:

A frontier worker may also obtain benefits in the territory of the competent State. Such benefits shall be provided by the competent institution in accordance with the legislation of that State, as though the worker were resident there. Members of his family and former frontier workers entitled to a pension or an early retirement allowance due under the legislation of the Member State in whose territory he worked as a frontier worker, and the members of their family or surviving relatives, may receive benefits in kind under the same conditions.

If, in the Member State of residence, access to sickness benefit is dependent on work previously done, totally unemployed frontier workers shall, both during the

Tuesday, 13 June 1995

TEXT PROPOSED  
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

period of unemployment and on and after reaching pensionable age, be entitled to receipt of sickness benefit in the Member State of residence on the basis of work done in the country where they were employed.

(Amendment 8)

*ARTICLE 1 (-1f) (new)**Article 25(2) (Regulation (EEC) No 1408/71)*

**-1f. Article 25(2) is replaced by the following:**

**A totally unemployed person to whom the provisions of Article 71(1)(a)(ii) or the first sentence of (b)(ii) and workers to whom Article 71a apply shall receive benefits in kind and in cash in accordance with the legislation of the Member State in whose territory he resides, as though he had been subject to that legislation during his last employment, taking account where appropriate of the provisions of Article 18; the cost of such benefits shall be met by the institution of the country of residence.**

(Amendment 9)

*ARTICLE 1(1a) (new)**Article 27(2) (new) (Regulation (EEC) No 1408/71)*

**1a. Article 27 is amended as follows:**

**The existing text becomes paragraph 1 and the following paragraph 2 is inserted:**

**2. In the case of a pensioner entitled to draw pensions from two or more Member States, the financial burden of assistance shall be borne by the Member State to whose legislation the pensioner was subject for the longest period.**

(Amendment 10)

*ARTICLE 1(1b) (new)**Article 31(2)(new) (Regulation (EEC) No 1408/71)*

**1b. Article 31 is amended as follows:**

**The existing text becomes paragraph 1 and the following paragraph 2 is inserted:**

**2. A pensioner entitled to draw a pension under the legislation of one Member State or to draw pensions under the legislation of two or more Member States who is entitled to benefits under the legislation of one or more of those Member States shall, together with members of his family, be entitled, while in the territory of a Member State under whose legislation they are entitled to benefits, to benefits from, and at the expense of, the authorities of that Member State as if the pensioner in question were resident there.**

Tuesday, 13 June 1995

TEXT PROPOSED  
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

(Amendment 11)

*ARTICLE 1 (1c) (new)**Article 31a (new) (Regulation (EEC) No 1408/71)***1c. The following Article 31a is inserted after Article 31:****Article 31a**

A former frontier worker entitled to draw a pension under the legislation of the Member State on whose territory he worked as a frontier worker and who is entitled to benefits under such legislation shall also be entitled, together with members of his family or surviving relatives, to receive benefits from, and at the expense of, the authorities of that Member State as if he were resident there'.

(Amendment 12)

*ARTICLE 1(3a) (new)**Article 71(1)(a)(ii) (Regulation (EEC) No 1408/71)***3a. Article 71 is amended as follows:****Paragraph 1(a)(ii) is replaced by the following:**

- (ii) A frontier worker who is wholly unemployed shall be entitled to unemployment benefit in the State where he is seeking employment, i.e. either the State where he was last employed, or the State of residence, according to the provisions of that State, as though he had been subject to that legislation while last employed; the institution of the place of residence or the place where he was last employed shall provide such benefits at its own expense;'

(Amendment 13)

*ARTICLE 1(3b) (new)**Article 71a(new) (Regulation (EEC) No 1408/71)***3b. The following Article 71a is inserted after Article 71:****Article 71a**

Notwithstanding the provisions of Article 71(1)(a)(ii), a worker who, during his last employment, was resident in the territory of a Member State other than the competent State shall qualify for early retirement benefit in accordance with the legislation of that State as though he were residing in its territory.

(Amendment 14)

*ARTICLE 1(4a) (new)**Article 74(2) (new) (Regulation (EEC) No 1408/71)***4a. Article 74 is amended as follows:**

The existing text becomes paragraph 1, and the following paragraph 2 is added:

2. The provisions of paragraph 1 shall apply *mutatis mutandis* to those in receipt of early retirement payments.

Tuesday, 13 June 1995

TEXT PROPOSED  
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

(Amendment 15)

ARTICLE 1(4b) (new)

*Article 77(1) (Regulation (EEC) No 1408/71)***4b. Article 77(1) is replaced by the following:**

**1. The term 'benefits' for the purposes of this Article shall mean family allowances for persons receiving early retirement allowances or pensions for old age, invalidity or an accident at work or occupational disease, and increases or supplements to such pensions in respect of the children of such pensioners, with the exception of supplements granted under insurance schemes for accidents at work and occupational diseases.**

(Amendment 16)

ARTICLE 1(4c) (new)

*Article 81(da) (new) (Regulation (EEC) No 1408/71)***4c. Article 81 is amended as follows. The following subparagraph (da) is inserted after (d):**

**(da) To encourage and further develop cooperation between Member States with a view to finding solutions for specific problems concerning the social security of frontier workers, with reference inter alia to their social security contributions and the right to payments and benefits.**

(Amendment 17)

ARTICLE 2(1a) (new)

*Article 19a (new) (Regulation (EEC) No 574/72)***1a. The following Article 19a is inserted before Article 20:****Article 19a**

**With a view to implementing Article 22(1)(a), the Commission shall submit a proposal to introduce a European health care card with effect from 1 January 1997.**

(Amendment 18)

ARTICLE 2(3)

*Article 95 (Regulation (EEC) No 574/72)*

3. Article 95 is amended as follows:

3. Article 95 is amended as follows:

**(a) Paragraph 2 is replaced by the following:**

**'2. The lump sum shall be determined by multiplying the average annual cost per pensioner by the average annual number of pensioners to be taken into account.'**

After paragraph 4, the following paragraph 4a is added:

**(b) After paragraph 4, the following paragraph 4a is added:**

Tuesday, 13 June 1995

TEXT PROPOSED  
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

4a. For the implementation of this Article, the two spouses, each of whom receives an old-age pension under the legislation of a Member State and who live under the same roof on the territory of another Member State, shall be considered as one pensioner. This provision shall not apply where, up to the date on which the abovementioned pension was awarded, both spouses had been entitled to benefits in their capacity as employed persons.

4a. For the implementation of this Article, the two spouses, each of whom receives an old-age pension under the legislation of a Member State and who live under the same roof on the territory of another Member State, shall be considered as one pensioner. This provision shall not apply where, up to the date on which the abovementioned pension was awarded, both spouses had been entitled to benefits in their capacity as employed persons.

**Legislative resolution embodying Parliament's opinion on the proposal for a Council Regulation (EC) amending Regulation (EEC) No 1408/71 on the application of social security schemes to employed persons, to self-employed persons and to members of their families moving within the Community, Regulation (EEC) No 574/72 laying down the procedure for implementing Regulation (EEC) No 1408/71, Regulation (EEC) No 1247/92 amending Regulation (EEC) No 1408/71 and Regulation (EEC) No 1945/93 amending Regulation (EEC) No 1247/92 (COM(94)0135 – C4-0042/94 – 94/0111(CNS))**

(Consultation procedure)

*The European Parliament,*

- having regard to the Commission proposal to the Council, COM(94)0135 – 94/0111(CNS) <sup>(1)</sup>,
  - having been consulted by the Council pursuant to Articles 51 and 235 of the EC Treaty (C4-0042/94),
  - having delegated the power of decision to the Committee on Social Affairs and Employment pursuant to Rule 52 of its Rules of Procedure,
  - having regard to the report of the Committee on Social Affairs and Employment (A4-0107/95),
1. Approves the Commission proposal, subject to Parliament's amendments;
  2. Calls on the Commission to alter its proposal accordingly, pursuant to Article 189a(2) of the EC Treaty;
  3. Asks to be consulted again should the Council intend to make substantial modifications to the Commission proposal;
  4. Instructs its President to forward this opinion to the Council and Commission.

<sup>(1)</sup> OJ C 143, 26.5.1994, p. 7.



Tuesday, 13 June 1995

**2. Television signals \*\*\*II****A4-0130/95****Decision on the common position established by the Council with a view to the adoption of a European Parliament and Council Directive on the use of standards for the transmission of television signals (C4-0032/95 – 00/0476(COD))**

(Codecision procedure: second reading)

*The European Parliament,*

- having regard to the common position of the Council, C4-0032/95 – 00/0476(COD),
- having regard to its opinion at first reading <sup>(1)</sup> on the Commission proposal to Parliament and the Council (COM(93)0556) <sup>(2)</sup>,
- having regard to the modified Commission proposal (COM(94)0455) <sup>(3)</sup>,
- having regard to Article 189b(2) of the EC Treaty,
- having regard to Rule 72 of its Rules of Procedure,
- having regard to the recommendation for second reading of the Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy (A4-0130/95),

1. Amends the common position as follows;
2. Calls on the Commission to support Parliament's amendments in the opinion it is required to deliver pursuant to Article 189b(2)(d) of the EC Treaty;
3. Calls on the Council to approve all Parliament's amendments, amend its common position accordingly and definitively adopt the act;
4. Instructs its President to forward this decision to the Council and Commission.

COMMON POSITION  
OF THE COUNCILAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

(Amendment 5, part 2)

*Recital 15a (new)*

**Whereas the operators of conditional access services should be entitled to earn a return on their investments and for the provision of services to broadcasters as an incentive to continue to invest;**

(Amendment 1)

*Recital 17a (new)*

**Whereas in the European audiovisual digital environment, the scope for piracy will increase, with negative consequences for operators and programme providers, and whereas the introduction and enforcement of efficient anti-piracy legislation at European level will become increasingly necessary;**

<sup>(1)</sup> OJ C 128, 9.5.1994, p. 54.<sup>(2)</sup> OJ C 341, 18.12.1993, p. 18.<sup>(3)</sup> OJ C 321, 18.11.1994, p. 4.

Tuesday, 13 June 1995

COMMON POSITION  
OF THE COUNCILAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

(Amendment 2)

*Recital 19a (new)*

**Whereas the Presidency's conclusions at the G7 Conference on the Information Society held in Brussels on 25-26 February 1995 highlighted the need for a regulatory framework ensuring open access networks and respect for competition rules;**

(Amendment 3)

*Article 1, second paragraph (new)*

**Member States shall facilitate the transfer of wide-screen television services already in operation to digital transmission networks open to the public, in particular pursuant to Directive 92/38/EEC and Decision 93/424/EEC, in order to protect the interests of operators and television viewers who have invested to produce or receive such services.**

(Amendment 4)

*Article 2*

All television services transmitted to viewers in the Community whether by cable, satellite or terrestrial means shall:

- (a) if they are in wide-screen format and 625 lines, and are not fully digital, use the 16:9 D2-MAC transmission system, or a 16:9 transmission system which is fully compatible with PAL or SECAM;
- (b) if they are in high definition, and are not fully digital, use the HD-MAC transmission system;
- (c) if they are fully digital, use a transmission system which has been standardized by a recognized European standardization body. In this context, a transmission system comprises the following elements: formation of programme signals (source coding of audio signals, source coding of video signals, multiplexing of signals) and adaptation for transmission media (channel coding, modulation and, if appropriate, energy dispersal).

All television services transmitted to viewers in the Community whether by cable, satellite or terrestrial means shall:

- (a) if they are in wide-screen format and 625 lines, and are not fully digital, use the 16:9 D2-MAC transmission system, or a 16:9 transmission system which is fully compatible with PAL or SECAM;
- a wide-screen television service consists of programmes produced and edited to be displayed on a wide-screen format;**
- the 16:9 format is the reference format for wide-format television services;**
- (b) if they are in high definition, and are not fully digital, use the HD-MAC transmission system;
- (c) if they are fully digital, use a transmission system which has been standardized by a recognized European standardization body. In this context, a transmission system comprises the following elements: formation of programme signals (source coding of audio signals, source coding of video signals, multiplexing of signals) and adaptation for transmission media (channel coding, modulation and, if appropriate, energy dispersal);

**fully digital transmission networks open to the public for the distribution of television services must be capable of distributing wide-format services.**

Tuesday, 13 June 1995

COMMON POSITION  
OF THE COUNCILAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

(Amendment 5, part 1)

## Article 4

In relation to conditional access to digital *Pay-TV* services broadcast to viewers in the Community the following conditions shall apply:

- (a) all consumer equipment, for sale or rent or otherwise made available in the Community, capable of descrambling digital television signals, shall possess capability to allow the descrambling of such signals according to the common European scrambling algorithm as administered by a recognized European standardization body;
- (b) conditional access systems operated on the market in the Community shall have the necessary technical capability for cost effective transcontrol at cable head-ends allowing the possibility for full control by cable television operators at local or regional level of the services using such conditional access systems;

- (c) *in connection with the inclusion by manufacturers of conditional access systems in consumer equipment:*
  - *where conditional access systems are licensed to manufacturers, this shall be done on fair, reasonable and non-discriminatory terms;*

In relation to conditional access to digital **television** services broadcast to viewers in the Community, **irrespective of the means of transmission**, the following conditions shall apply:

- (a) all consumer equipment, for sale or rent or otherwise made available in the Community, capable of descrambling digital television signals, shall possess the capability:
  - to allow the descrambling of such signals according to the common European scrambling algorithm administered by a recognized European standardization body;
  - **to display signals that have been transmitted in clear provided that, in the event that such equipment is rented, the rentee is in compliance with the relevant rental agreement;**
- (b) conditional access systems operated on the market in the Community shall have the necessary technical capability for cost effective transcontrol at cable head-ends allowing the possibility for full control by cable television operators at local or regional level of the services using such conditional access systems;
- (ba) **Member States shall take all the necessary measures to ensure that the operators of conditional access services, irrespective of the means of transmission, who produce and market access services to digital television services:**
  - **offer to all broadcasters, on a fair, reasonable and non-discriminatory basis, technical services enabling the broadcasters' digitally-transmitted services to be received by viewers authorized by means of decoders administered by the service operators, and comply with Community competition law, in particular if a dominant position appears;**
  - **keep separate financial accounts regarding their activity as conditional access providers.**

**Broadcasters shall publish a list of tariffs for the viewer which takes into account whether associated equipment is supplied or not.**

**A digital television service may only take advantage of these provisions if the services offered comply with the European legislation in force.**

- (c) **when granting licences to manufacturers of consumer equipment, holders of industrial property rights to conditional access products and systems shall ensure that this is done on fair, reasonable and non-discriminatory terms. Taking into account technical and commercial factors, holders of rights shall not subject the**

Tuesday, 13 June 1995

COMMON POSITION  
OF THE COUNCILAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

- *licensing or other provision of conditional access systems to manufacturers shall be done in such a way as not to prevent the inclusion of either another conditional access system or a common interface, provided that relevant security conditions relating to the conditional access system are met.*

**granting of licences to conditions prohibiting, deterring or discouraging the inclusion in the same product of**

- **a common interface allowing connection with several other access systems; or**
- **means specific to another access system, provided that the licensee complies with the relevant and reasonable conditions regarding the security of transactions of conditional access system operators.**

**Where television sets contain an integrated digital decoder such sets should allow for the option of fitting at least one standardized socket permitting connection of conditional access and other elements of a digital television system to the digital decoder.**

- (ca) **without prejudice to any action that the Commission or any Member State may take pursuant to the Treaty, Member States shall ensure that any party having an unresolved dispute concerning the application of the provisions under rules established in this Article shall have easy, and in principle inexpensive, access to appropriate dispute resolution procedures with the objective of resolving such disputes in a fair, timely and transparent manner.**

**This procedure shall not preclude action for damages from either side. If the Commission is asked to give its opinion on the application of the Treaty, it shall do so as a matter of urgency.**

(Amendment 6)

*Article 6*

Before 1 July 1997 and every two years thereafter, the Commission shall *review* this Directive and submit a report to the European Parliament, to the Council and to the Economic and Social Committee *on market and technological* developments, in particular relating to developments in digital technology and also to market developments on conditional access to digital television services. If necessary, the Commission shall make proposals to the Council to adapt this Directive to these developments.

Before 1 July 1997 and every two years thereafter, the Commission shall **examine the implementation of this Directive and the development of the market for digital television services throughout the European Union** and submit a report to the European Parliament, to the Council and to the Economic and Social Committee. **This report shall cover** market developments, in particular relating to developments in digital technology **and services** and also to **technical and commercial** market developments on conditional access to digital television services.

If necessary the Commission shall make proposals to the Council to adapt this Directive to these developments.

Tuesday, 13 June 1995

**3. EURO-ISDN \*\*\*II****A4-0131/95**

**Decision on the common position of the Council established by the Council with a view to the adoption of the European Parliament and Council Decision on a set of guidelines for the development of the EURO-ISDN (Integrated Services Digital Network) as a trans-European network (C4-0033/95 – 00/0495(COD))**

(Codecision procedure: second reading)

*The European Parliament,*

- having regard to the common position of the Council, C4-0033/95 – 00/0495 (COD),
  - having regard to its opinion at first reading <sup>(1)</sup> on the Commission proposal to Parliament and the Council (COM(93)0347) <sup>(2)</sup>,
  - having regard to the amended Commission proposal (COM(94)0483) <sup>(3)</sup>,
  - having regard to Article 189b(2) of the EC Treaty,
  - having regard to Rule 72 of its Rules of Procedure,
  - having regard to the recommendation for second reading of the Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy (A4-0131/95),
1. Amends the common position as follows;
  2. Calls on the Commission to support Parliament's amendments in the opinion it is required to deliver pursuant to Article 189b(2)(d) of the EC Treaty;
  3. Calls on the Council to approve all Parliament's amendments, amend its common position accordingly and definitively adopt the act;
  4. Instructs its President to forward this decision to the Council and the Commission.

COMMON POSITION  
OF THE COUNCILAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

(Amendment 1)

*Article 3, introduction and first indent*

The objectives for the development of EURO-ISDN shall be as follows:

- access to EURO-ISDN facilities including basic Services;

The objectives as regards the development of the ISDN as a trans-European network and into a component of the infrastructure for the 'universal service' shall be as follows:

- the development of services based on the EURO-ISDN, with account taken of the future introduction of a European broadband integrated communications network;

(Amendment 2)

*Article 5, third indent*

- analysis and promotion of migration of applications to EURO-ISDN;

- analysis and promotion of migration of **public and private sector** applications to EURO-ISDN;
- **promotion of the availability of EURO-ISDN terminals and application software.**

<sup>(1)</sup> OJ C 128, 9.5.1994, p. 42.<sup>(2)</sup> OJ C 259, 23.9.1993, p. 4.<sup>(3)</sup> OJ C 353, 13.12.1994, p. 5.

Tuesday, 13 June 1995

COMMON POSITION  
OF THE COUNCILAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

(Amendment 5)

*Article 9*

Participation by third countries which are parties to the Agreement on the European Economic Area or which have Association Agreements with the Community *may in individual cases be authorized by the Council, under the procedure in Article 228 of the Treaty, to enable them to assist in carrying out projects of common interest and to promote the interconnection and interoperability of their ISDN.*

Participation by third countries which are parties to the Agreement on the European Economic Area or which have Association Agreements with the Community **is highly desirable, subject to the procedure in Article 228 of the Treaty, to enable them to assist in carrying out projects of common interest and to promote the interconnection and interoperability of their EURO-ISDN.**

(Amendment 6)

*Annex I(3), introduction*

3. 'Telematic services' in the context of the present Decision are:

3. 'Telematic services' in the context of the present Decision are **(non-exhaustive list):**

(Amendment 7)

*Annex II(1.3a) (new)***1.3a Development of cross-border applications**

**Objective: To meet the specific needs of border regions with regard to the public and private sector (particularly small and medium-sized undertakings).**

(Amendment 8)

*Annex II(2)*

2. Promotion of the end-to-end interoperability of telematic services

2. Promotion of the end-to-end interoperability of telematic services **and the availability of EURO-ISDN terminals**

(Amendment 9)

*Annex II(3)*

3. Analysis and promotion of migration of existing applications to EURO-ISDN and promotion of new applications

3. Analysis and promotion of migration of existing **public and private sector** applications to EURO-ISDN and promotion of new applications

(Amendment 10)

*Annex II(4.1.) and (4.2.)*

4.1. Validation experiments with SMEs for telematic services

Objective: To make users which could potentially benefit from EURO-ISDN based telecommunications aware of the advantages these systems could bring to the enhancement of their business processes and to contribute to the development of a critical mass of EURO-ISDN terminals in order to make them less expensive through widespread usage.

4.1. Validation experiments with SMEs for telematic services

Objective: To make users which could potentially benefit from EURO-ISDN based telecommunications aware of the advantages these systems could bring to the enhancement of their business processes and to contribute to the development of a critical mass of EURO-ISDN terminals in order to make them less expensive through widespread usage. **Pilot projects in the Euro-Infocentres and similar establishments in the Member States (cost/benefit analysis followed by a feasibility study concerning the generalized usage of the ISDN by the Euro-Infocentres).**

Tuesday, 13 June 1995

COMMON POSITION OF THE COUNCIL	AMENDMENTS BY PARLIAMENT
<p>4.2. Promotion of a common application programming interface</p> <p>Objective: To further the harmonization of application programming interfaces throughout the Community, thus enabling application software to be made independent of the underlying hardware platform</p>	<p>4.2. Promotion of a common application programming interface</p> <p>Objective: To further the harmonization of application programming interfaces throughout the Community, thus enabling application software to be made independent of the underlying hardware platform</p> <p><b>4.2a. Training initiatives</b></p> <p><b>Objective: To train staff for the distribution and installation of EURO-ISDN terminals, particularly in small and medium-sized undertakings.</b></p>

#### 4. European Council of 26 and 27 June 1995

**B4-0850, 0851, 0852, 0856 and 0915/95**

##### **Resolution on the European Council in Cannes**

*The European Parliament,*

- A. having regard to the uncertainty surrounding the future of the European Union, the public disquiet that this is creating, notably as regards the economic situation with its high level of unemployment, the confusion over the timetable for the third phase of EMU and the divergent expectations of the 1996 Treaty revision intergovernmental conference, especially regarding the CFSP and defence,
- B. whereas the UN soldiers in former Yugoslavia find themselves in a situation of extreme vulnerability due to their mandate, their command structure and their equipment and installations,
- C. whereas the legitimate government of Bosnia-Herzegovina, unlike the Bosnian Serb militia, should be seen as a friendly state; whereas Bosnia-Herzegovina, based on a pluralistic democracy and a multi-cultural society, is part of the community of values on which the European Union is based,
  1. Expresses its strongest condemnation of the escalation of the conflict in Bosnia-Herzegovina, especially the increased and deliberate killing of civilians, the aggression against the safe areas and the barbaric kidnapping of the UN peace-keepers by the Bosnian Serbs;
  2. Calls for the immediate release of all the UN soldiers and gives its support to initiatives to achieve this objective;
  3. Considers totally unacceptable the idea of a UN retreat from Bosnia-Herzegovina, because this would imply completely giving up the idea of peace-keeping or peace-restoration, and would open the way to a further escalation of the war;
  4. Calls on the Council and the governments of the Member States to take all necessary measures to provide the UN with the human and logistical resources needed by the peacekeeping troops in order genuinely to protect the civilian population, especially in the safe areas, to prevent a further escalation of the war and to obtain the implementation of the peace plan drawn up by the Contact Group;
  5. Welcomes and supports the creation of the Rapid Reaction Force which, while making use of NATO facilities, will be under European command; recognizes, however, that it will be insufficient, if limited to its present size, to enforce the protection of the safe areas;

Tuesday, 13 June 1995

6. Supports the call of the French Government to broaden the mandate of Unprofor in order to reduce their vulnerability and to strengthen their ability to fulfil their humanitarian tasks by providing a credible defence of the safe areas and to guarantee free access to them; insists that the elimination of heavy weapons must be implemented; invites EU Member States to commit themselves seriously to achieving these goals;
7. Insists that the UN should remain in Bosnia-Herzegovina and be able to act effectively; if that should prove impossible, Bosnia-Herzegovina must be provided with the means of self-defence in accordance with Article 51 of the UN Charter;
8. Urges the governments of Serbia and Montenegro finally to recognize Bosnia-Herzegovina as a sovereign state within its current borders and to exercise all forms of pressure on the Bosnian Serb leadership to obey the resolutions of the United Nations Security Council;
9. Calls on those citizens in the Member States of the European Union who are concerned about the situation in the former Yugoslavia to ensure that their governments are made aware of public feeling on this issue;
10. Calls upon the European Council meeting in Cannes to take decisive action to restore public confidence in the European Union, notably by taking measures to strengthen the Union's contribution to the fight against unemployment by:
  - releasing the European Investment Fund from its artificial constraints which inhibit its full expansion, so that it can play a macro-economic role in the realization of the proposals in the Delors White Paper, notably by helping small and medium-sized enterprises,
  - implementing the commitments it made in Essen to top up the funds available for the trans-European network, ensuring that financial constraints do not obstruct the employment and competitiveness objectives laid down in the Delors White Paper, and ensuring better coordination of all the financial and investment instruments available to the Union,
  - laying down measures to provide for better coordination and cooperation between the social affairs ministers and the Ecofin Council,
  - proposing instruments and concrete action to implement those proposals contained in the White Paper which have still not been developed, including those in Chapter X and those which would boost sustainable economic growth,
  - endorsing the Commission's communication of 8 March 1995 on the follow-up to the Essen European Council (COM(95)0074 — C4-0114/95), notably on the creation of a 'multilateral surveillance procedure on employment', and initiating inter-institutional discussions on further steps to be taken;
11. Welcomes the approach taken by the Commission's Green Paper to the arrangements for introducing a single currency, with particular reference to its proposal for a 3-stage transition scenario involving the setting of absolute deadlines to complete the process no later than the year 2001 or 2002 depending on the date when the political decision to introduce the single currency is taken;
12. Welcomes the concept of critical mass defined in the Green Paper which guarantees the credibility and irreversibility of the single currency from the beginning of the third phase;
13. Welcomes the interactive nature of the Green Paper which makes possible a broad debate and calls for the main emphasis to be on defining more precisely the operations involved in the critical mass, on a more in-depth consideration on how to counteract any attempt at speculation which might destabilize the process and on relations between the single currency and the currencies of member states of the single market which may not have joined monetary union, thereby supporting efforts by the latter to join EMU and to reduce any risk of a widening gap between the single market and the single currency;
14. Acknowledges that the proposals in the Green Paper will go a long way towards reducing the political uncertainty still surrounding the Economic and Monetary Union project, and makes an urgent appeal to the Cannes European Council to give a firm political signal in this direction;



Tuesday, 13 June 1995

15. Recalls its proposals for institutional reform, as set out in its resolution of 17 May 1995 on the functioning of the Treaty on European Union with a view to the 1996 Intergovernmental Conference — Implementation and development of the Union <sup>(1)</sup>, i.e. equipping the Union with a more effective, more transparent and more democratic decision-making system whilst maintaining the '*acquis communautaire*' and a single institutional framework;
16. Calls on the European Council to take note of the reports made by the institutions on the subject of the 1996 Treaty revision, by requesting the Reflection Group responsible for preparing the IGC to base its work and proposals on these reports, especially the report by the European Parliament, and by granting it as broad a mandate as possible;
17. Strongly supports the prospect of accession by the countries of Central and Eastern Europe; takes the view, however, that these countries will be able to join only if they accept the '*acquis communautaire*' and if the 1996 Intergovernmental Conference succeeds in strengthening democracy and establishing more effective, democratic and transparent decision-making mechanisms; welcomes the Council decision to start accession negotiations with Malta and Cyprus and to invite these countries to the Cannes European Council;
18. Renews its opposition to the Customs Union with Turkey while Kurdish Members of Parliament are imprisoned and the rights of the Kurdish people are not recognized, and calls on the Council to forward to it without delay the outcome of the negotiations on the Customs Union;
19. Calls on the European Council to give greater priority to the new EU-Mediterranean partnership, firstly by making every effort to ensure the best possible preparation of the Conference on Security, Cooperation and Development in the Mediterranean region, which will be the first purely European project the success of which could be a great boost for the credibility of the CFSP, and secondly by recognising the need for adequate funding for Mediterranean policy;
20. Calls on the Council to undertake a joint action in those African countries threatened with genocide, notably Rwanda and Burundi;
21. Calls for the EDF to be made an integral part of the European Union budget;
22. Reiterates that it will not accept a reduction in real terms of the sums allocated under the previous Financial Protocol and that it will do everything in its power to maintain the Union's commitment to the ACP countries;
23. Calls on the European Council not to approve the political guidelines of programmes in the field of external policies unless the budgetary authority has first defined the funding possibilities;
24. Calls on the European Council to restate that action to combat fraud against the Union budget will be one of the major priorities and, in this connection, stresses that the Council should adopt as a matter of urgency texts on the protection of the Union's financial interests, taking Parliament's position into account;
25. Calls on the European Council to support Parliament's request to the Commission to propose a European Charter of Public Services and a global definition of 'universal service';
26. Urges the Council to reach agreement with Parliament on the still unclear procedures for institutional cooperation in the field of justice and home affairs, in the form of an inter-institutional agreement, which should at the same time encourage the Commission to make full use of its right of initiative;
27. Is concerned at the fact that Europol is being set up without prior strengthening of the Commission's role and without funding from the Community budget or monitoring by the Court of Auditors, and that it will neither fall within the jurisdiction of the Court of Justice nor be accountable to the European Parliament; calls formally on the Council, therefore, to open the consultation procedure immediately and urges the Council to take Parliament's views into account before the convention is finally adopted;

<sup>(1)</sup> Minutes of that Sitting, Part II.

---

**Tuesday, 13 June 1995**

28. Calls on the European Council to adopt the proposals made by Parliament on several occasions to combat racism and xenophobia, as well as by the consultative commission, to ensure that the European Union and the Member States give a clear and firm response to the menaces of racism, xenophobia, anti-Semitism and holocaust denial, and to decide in principle in favour of the EU's accession to the European Convention on Human Rights;
29. Calls on the Commission and the Council not to prolong the mandate for the Molitor Group, since the work of the Group to 'simplify and put under subsidiarity' European legislation on 'the environment', 'employment and social affairs including health and security', 'food hygiene' and 'machine norms' has been done in secret without using the normal democratic procedures;
30. Instructs its President to forward this resolution to the other institutions and to present it to the Cannes European Council.
-

Tuesday, 13 June 1995

## ATTENDANCE REGISTER

13 June 1995

The following signed:

d'Aboville, Adam, Aelvoet, Ahern, Ahlqvist, Ainardi, Alavanos, Alber, Amadeo, Anastassopoulos, d'Ancona, Andersson Axel, Andersson Jan, André-Léonard, Andrews, Angelilli, Añoveros Trias de Bes, Antony, Apolinário, Aramburu del Río, Areitio Toledo, Argyros, Arias Cañete, Arroni, Augias, Avgerinos, Azzolini, Baggioni, Baldarelli, Baldi, Balfe, Banotti, Bardong, Barros Moura, Barthet-Mayer, Barton, Barzanti, Baudis, Bazin, Bébéar, Belleré, Bennasar Tous, Berend, Berès, Bertens, Berthu, Bianco, Billingham, van Bladel, Blak, Bloch von Blottnitz, Blokland, Blot, Böge, Bösch, Bonde, Boniperti, Bontempi, Boogerd-Quaak, Botz, Bourlanges, Bowe, de Brémond d'Ars, Breyer, Brinkhorst, Burtone, Cabezón Alonso, Caccavale, Campos, Campoy Zueco, Capucho, Carrero González, Carniti, Carrère d'Encausse, Cars, Casini Carlo, Casini Pier Ferdinando, Cassidy, Castagnède, Castagnetti, Castricum, Caudron, Cederschiöld, Cellai, Chanterie, Chesa, Chichester, Christodoulou, Coates, Cohn-Bendit, Colajanni, Colino Salamanca, Colli Comelli, Collins Gerard, Collins Kenneth D., Colombo Svevo, Colom i Naval, Cornelissen, Corrie, Costa Neves, Cot, Cox, Crampton, Crawley, Crepez, Crowley, Cunha, Cunningham, Cushnahan, D'Andrea, Danesin, Dankert, Darras, Dary, Daskalaki, David, De Coene, Decourrière, De Esteban Martin, De Giovanni, Dell'Alba, De Luca, De Melo, Deprez, Desama, de Vries, Díez de Rivera Icaza, van Dijk, Dillen, Dimitrakopoulos, Donnay, Donnelly Brendan Patrick, Dührkop Dührkop, Dury, Dybkjær, Eisma, Elles, Elliott, Ephremidis, Escudero, Estevan Bolea, Evans, Ewing, Fabra Vallés, Falconer, Falkmer, Fantuzzi, Fassa, Fayot, Ferber, Féret, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Filippi, Fitzsimons, Florenz, Florio, Fontaine, Fontana, Ford, Fouque, Fraga Estévez, Friedrich, Frutos Gama, Furustrand, Gahrton, Gaigg, Gallagher, García Arias, García-Margallo y Marfil, Garosci, Garriga Polledo, Gasòliba i Böhm, de Gaulle, Gebhardt, Ghilardotti, Giansily, Gil-Robles Gil-Delgado, Gillis, Girão Pereira, Glante, Glase, Goepel, Goerens, Görlach, Goldsmith, Gomolka, González Álvarez, González Triviño, Graefe zu Baringdorf, Graenitz, Graziani, Gredler, Green, Gröner, Grosch, Grossetête, Günther, Guigou, Guinebertière, Gustafsson, Gutiérrez Díaz, Haarder, von Habsburg, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Hatzidakis, Haug, Hautala, Hawlicek, Heinisch, Hendrick, Herman, Hermange, Herzog, Hindley, Hlavac, Hoff, Hoppenstedt, Hory, Howitt, Hughes, Hurtig, Hyland, Iivari, Imaz San Miguel, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Järvilahti, Janssen van Raay, Jarzembowski, Jensen Kirsten M., Jöns, Johansson, Jouppila, Jové Peres, Junker, Kaklamanis, Katiforis, Kellest-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kerr, Kestelijn-Sierens, Killilea, Kindermann, Kinnoek, Kittelmann, Kjer Hansen, Klab, Koch, Kofoed, Kokkola, Konrad, Kouchner, Kranidiotis, Krarup, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristoffersen, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Lalumière, La Malfa, Lambraki, Lambrias, Lang Carl, Lange, Langen, Langenhagen, Langer, Lannoeye, Larive, Laurila, Le Chevallier, Lehne, Lenz, Leopardi, Le Pen, Ligabue, Linkohr, Linzer, Löow, Lomas, Lucas Pires, Lulling, Macartney, McCarthy, McCartin, McGowan, McIntosh, McKenna, McMahon, McMillan-Scott, McNally, Maij-Weggen, Malangré, Malone, Manisco, Mann Erika, Mann Thomas, Manzella, Marin, Marinucci, Marset Campos, Martens, Martin David W., Mather, Matutes Juan, Mayer, Medina Ortega, Megahy, Meier, Méndez de Vigo, Mendiluce Pereiro, Mendonça, Menrad, Metten, Mezzaroma, Miller, Miranda, Miranda de Lage, Mombaur, Moniz, Montesano, Moorhouse, Morán López, Moreau, Moretti, Morgan, Morris, Moscovici, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Mulder, Murphy, Muscardini, Musumeci, Myller, Nassauer, Needle, Nencini, Newens, Newman, Nicholson, Nordmann, Novo, Nußbaumer, Occhetto, Oddy, Olsson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Paakkinen, Pack, Pailier, Paisley, Palacio Vallelersundi, Panagopoulos, Pannella, Papakyriazis, Papayannakis, Parodi, Pasty, Peijs, Pelttari, Pérez Royo, Perry, Persson, Peter, Pettinari, Pex, Piecyk, Pimenta, Piquet, des Places, Plooij-van Gorsel, Plumb, Podestà, Poettering, Poggiolini, Poisson, Pollack, Pompidou, Pons Grau, Porto, Posch, Posselt, Pradier, Pronk, Provan, Puerta, van Putten, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Randzio-Plath, Rapkay, Rauti, Read, Reding, Redondo Jiménez, Rehder, Rehn Elisabeth, Rehn Olli Ilmari, Ribeiro, Riess, Riis-Jørgensen, Rinsche, Ripa di Meana, Robles Piquer, Rocard, Rönnholm, Rosado Fernandes, de Rose, Roth, Roth-Behrendt, Rothley, Roubatis, Rovsing, Rusanen, Rytter, Ryynänen, Saint-Pierre, Sakellariou, Salafranca Sánchez-Neyra, Salisch, Samland, Sánchez García, Sandberg-Fries, Sandbæk, Santini, Sanz Fernández, Sarlis, Sauquillo Pérez del Arco, Scapagnini, Schäfer, Schiedermeier, Schierhuber, Schlechter, Schleicher, Schlüter, Schmid, Schmidbauer, Schnellhardt, Schreiner, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Schumtzer, Seal, Secchi, Seillier, Sierra González, Simpson, Sisó Cruellas, Skinner, Smith, Soares, Sonneveld, Sornosa Martínez, Souchet, Soulier, Spaak, Speciale, Spencer, Spiers, Spindelegger, Stenius-Kaukonen, Stenmarck, Stevens, Stewart, Stewart-Clark, Stirbois, Stockmann, Striby, Sturdy, Tajani, Tannert, Tapie, Tatarella, Telkämper, Terrón i Cusi, Teverson, Theato, Theorin, Thomas, Thyssen, Tillich, Tindemans, Titley, Todini, Toivonen, Tomlinson, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Trakatellis, Trizza, Truscott, Tsatsos, af Ugglas, Ullmann, Väyrynen, Vallvé, Valverde López, Vandemeulebroucke, Vanhecke, Van Lancker, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Vecchi, van Velzen W.G., van Velzen Wim, Verde i Aldea, Verwaerde, Villalobos Talero, de Villiers, Vinci, Virgin, Vitorino, van der Waal, Waddington, Waidelich, Walter, Watson, Watts, Weber, Weiler, Wemheuer, West, White, Wiebenga, Wijsenbeek, Willockx, Wilson, von Wogau, Wolf, Wurtz, Wynn, Zimmermann.

Tuesday, 13 June 1995

## ANNEX

## Result of roll-call votes

(+) = For

(–) = Against

(O) = Abstention

## 1. Joint resolution – European Council

## amendment 4

(+)

**ARE:** Dell'Alba, Ewing, Lalumière, Macartney, Pradier, Saint-Pierre, Sánchez García**ELDR:** André-Léonard, Cars, Costa Neves, Cox, Cunha, De Melo, de Vries, Dybkjær, Fassa, Gasòliba i Böhm, Goerens, Gredler, Haarder, Järvilahti, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Kofoed, La Malfa, Larive, Mendonça, Mulder, Olsson, Pelttari, Pimenta, Plooij-van Gorsel, Rehn Elisabeth, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Spaak, Teverson, Vallvé, Vaz Da Silva, Väyrynen, Watson**PPE:** Habsburg**PSE:** Barón Crespo, van Bladel, Cabezón Alonso, Colom i Naval, Cunningham, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Dury, Frutos Gama, González Triviño, Mendiluce Pereiro, Miranda de Lage, Pons Grau, Sauquillo Perez del Arco, Smith, Spiers, Terrón i Cusí, Van Lancker, Verde i Aldea**V:** Aelvoet, Ahern, Breyer, van Dijk, Gahrton, Langer, Lannoye, McKenna, Schoedter, Telkämper, Ullmann

(–)

**EDN:** Blokland, van der Waal**ELDR:** Capucho**GUE:** Ainardi, Ephremidis, Herzog, Sierra González, Sornosa Martínez, Wurtz**NI:** Antony, Dillen, Martinez, Vanhecke**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Argyros, Arias Cañete, Banotti, Bardong, Bannasar Tous, Berend, Böge, de Bremond d'Ars, Campoy Zueco, Casini Carlo, Cassidy, Castagnetti, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Cornelissen, Corrie, D'Andrea, De Esteban Martin, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Falkmer, Ferber, Fernández-Albor, Fernandez Martin, Filippi, Fontaine, Fraga Estevez, Friedrich, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Günther, Gustafsson, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hoppenstedt, Janssen van Raay, Jarzembowski, Jouppila, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Konrad, Kristoffersen, Lambrias, Langen, Laurila, Lehne, Lenz, Linzer, Lulling, McCartin, McIntosh, Maij-Weggen, Malangré, Martens, Mather, Matutes Juan, Mayer, Mendez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moorhouse, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Plumb, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Robles Piquer, Rusanen, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schnellhardt, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Spencer, Stenmarck, Stevens, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Tindemans, Toivonen, Trakatellis, Ugglas, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Villalobos Talero, Virgin, von Wogau**PSE:** Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Axel, Andersson Jan, Apolinário, Augias, Baldarelli, Balfe, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Beres, Billingham, Blak, Bontempi, Bowe, Bösch, Carniti, Castricum, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Crampton, Crawley, Crepaz, Dankert, David, De Coene, Dührkop Dührkop, Elliott, Evans, Falconer, Fayot, Ford, Furustrand, García Arias, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Guigou, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Harrison, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hoff, Hughes, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Jensen Kirsten, Jöns, Johansson, Junker, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnoek, Kokkola, Kranidiotis, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Lambraki, Lange, Lomas, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Meier, Metten, Miller, Morgan, Morris, Murphy, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paakkinen, Panagopoulos, Pérez Royo, Persson, Peter, Piecyk, Pollack, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roubatis, Rönnholm, Sakellariou, Salisch, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Schäfer, Schmidbauer, Schulz, Simpson, Skinner, Speciale, Stewart, Stockmann, Tannert, Tappin, Tongue, Torres Marques, Truscott, Tsatsos,

Tuesday, 13 June 1995

Vecchi, van Velzen Wim, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Wemheuer, White, Whitehead, Willockx, Zimmermann

**RDE:** Gallagher, Guinebertière, Pasty, Rosado Fernandes

**EDN:** Berthu, Bonde, Jean-Pierre, des Places, Poisson, Sandbæk, Seillier, Souchet

(O)

**FE:** Arroni, Azzolini, Baldi, Casini Pierferdinando, Colli Comelli, De luca, Florio, Garosci, Ligabue, Parodi, Todini

**GUE:** Gutiérrez Díaz, Puerta

**NI:** Nußbaumer, Riess, Schreiner

**PSE:** Happart, Kouchner, Morán López, Rytting, Thomas

**RDE:** Daskalaki, Kaklamanis

**V:** Kreissl-Dörfler, Wolf

## 2. Joint resolution – European Council

Whole

(+)

**ARE:** Dell'Alba, Ewing, Lalumière, Macartney, Pradier, Saint-Pierre, Sánchez García

**ELDR:** André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Costa Neves, Cox, Cunha, De Melo, de Vries, Eisma, Fassa, Gasóliba i Böhm, Goerens, Gredler, Haarder, Järvilahti, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, La Malfa, Larive, Mendonça, Mulder, Olsson, Pelttari, Pimenta, Plooij-van Gorsel, Porto, Rehn elisabeth, Riis-Jørgensen, Ryynänen, Spaak, Teverson, Vallvé, Vaz Da Silva, Väyrynen, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

**FE:** Arroni, Azzolini, Baldi, Casini Pierferdinando, Colli Comelli, De luca, Florio, Garosci, Ligabue, Mezzaroma, Parodi, Todini

**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Argyros, Arias Cañete, Banotti, Bardong, Bannasar Tous, Berend, Böge, de Bremond d'Ars, Campoy Zuero, Casini Carlo, Castagnetti, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Cornelissen, D'Andrea, De Esteban Martin, Donnelly Brendan, Elles, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Falkmer, Ferber, Fernández-Albor, Fernandez Martin, Filippi, Fontaine, Fraga Estevez, Friedrich, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Günther, Habsburg, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hoppenstedt, Jansen van Raay, Jarzembowski, Juppila, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Koch, Konrad, Kristoffersen, Lambrias, Langen, Laurila, Lehne, Lenz, Linzer, Lulling, McCartin, McIntosh, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Malangré, Martens, Mather, Matutes Juan, Mayer, Mendez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moorhouse, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Plumb, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Robles Piquer, Rusanen, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Spencer, Stenmarck, Stevens, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Tillich, Tindemans, Toivonen, Trakatellis, Uggla, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Virgin, von Wogau

**PSE:** Baldarelli, Colom i Naval, Crepaz, Díez de Rivera Icaza, Glante, Guigou, Hallam, Happart, Lomas, Mann Erika, Mendiluce Pereiro, Rönholm, Sauquillo Perez del Arco, Stockmann, Tannert, Van Lancker, Wemheuer, Zimmermann

**RDE:** Daskalaki, Gallagher, Giansily, Guinebertière, Pasty, Rosado Fernandes

**V:** Ullmann

(-)

**EDN:** Berthu, Blokland, Bonde, Goldsmith, Jean-Pierre, des Places, Poisson, de Rose, Sandbæk, Seillier, Souchet, van der Waal

**GUE:** Ephremidis, Hurtig, Jové Peres, Pailler, Piquet, Puerta, Sornosa Martínez, Wurtz

**NI:** Martinez, Nußbaumer, Riess

Tuesday, 13 June 1995

(O)

**ELDR:** Dybkjær**GUE:** Gutiérrez Díaz, Herzog**NI:** Dillen, Vanhecke**PPE:** Cassidy, Chichester, Corrie

**PSE:** Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Axel, Andersson Jan, Apolinário, Augias, Balfe, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Beres, Billingham, Blak, Bontempi, Botz, Bowe, Bösch, Cabezón Alonso, Carniti, Castricum, Caudron, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Crampton, Crawley, Cunningham, David, De Coene, De Giovanni, Desama, Dührkop Dührkop, Dury, Elliott, Evans, Falconer, Fayot, Ford, Frutos Gama, Furustrand, García Arias, Gebhardt, Ghilardotti, González Triviño, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hardstaff, Harrison, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hoff, Hughes, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Jöns, Johansson, Junker, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnoek, Kokkola, Kouchner, Kranidiotis, Krehl, Kuhne, Lage, Lambraki, Lange, Lööw, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Manzella, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Meier, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Morris, Murphy, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paakkinen, Panagopoulos, Pérez Royo, Persson, Peter, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Ribeiro Moniz, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roubatis, Rytar, Sakellariou, Salisch, Samland, Sandberg-Fries, Sanz Fernández, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Simpson, Skinner, Smith, Soares, Spiers, Stewart, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Tomlinson, Tongue, Torres Marques, Truscott, Tsatsos, Vecchi, Verde i Aldea, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, White, Whitehead

**RDE:** Kaklamanis**V:** Aelvoet, Ahern, Breyer, van Dijk, Gahrton, Kreissl-Dörfler, Langer, Lannoye, McKenna, Schoedter, Wolf